

1873-07-08

AFSENDER

Niels Skovgaard

MODTAGER

Joakim Skovgaard

FAKTA

Dokumenttype:
Brev

Afsendersted:
Rosenvænget

Omtalte personer:
Jørgine Aggersborg
Karl Madsen
Sofie Rønne
Titus Schouw

Omtalte steder:
Lyngby
Nymølle

Arkivplacering:
Mappe 31 nr. 41

DOKUMENTINDHOLD

Niels Skovgaard fortæller at han er syg. Han fortæller om en komet, man kan se på himlen, og at han har fået fat i noget hår-eliksir. Han har tegnet en tegning af sig selv, hvor hansidder og drikker havresuppe.

TRANSSKRIFTION

Mappe 31 brev 41

Rosenvænget den 8. juni 1873

Kære Joakim!

Tak for dine hilsener og Rævlebær, jeg havde nær skrevet Grævlebær. Jeg skal hilse dig fra Onkel Titus. (Han var her i dag og forleden men rejser igen i morgen.) Vermeren , Fr. Rønne, Katrine, Karl fra værkstædet og rimeligvis Svændsen og flere andre, mæn det er nu så længe siden at man bad mig derom. Så jeg næsten ikke kan huske hvem der har gjort det. Du ved ikke at Karl har været meget syg, det skrev jeg vist ikke i forie brev. Dagen efter

-2-

at du rejste kom han hjem til værkstædet, (du husker jo nok at han kort i forvejen var rejst på landet) og var syg. En læge i Lyngby havde sagt at det var ledvand i knæerne og der blev sagt mange ting føren det på Kong Frederiks hospital (hvorhen han var kommet), endelig blev til Gigtfeber. Der var han nu i lang tid indtil han for ikke så længe siden kom hjem derfra og så rejste så hjem til sine forældre jeg ved ikke om han er kommet tilbage da jeg ikke har været på værkstedet siden i torsdag fordi jeg er SYG. Jeg har hoste ligger i sængen den halve dag er oppe den halve dag får mikstur drikker havresuppe

-3-

og hoster hele tiden. I lørdags gik jeg i faders gamle slobrok, men den har du vidst ikke set, den har tilhørt tante Gines fader og fader har fået den af tante Gine.

Fader kom i dette øjeblik hjem, han har været henne hos Lemands, har der fået at vide, at man i disse dage kan se en komet i Nordostlig retning med halen i vejret kl. elleve, nu tror du det er kl. to, men det er kl. elleve. Fader vil skrive til did i morgen, og så vil han gøre en tegning af, hvor du kan se den, når han har set den i aften. Jeg var forleden søndag igæn ved Nymølle og tegnede

-4-

noget, men det stæd jeg tegnede i forrie brev kan jeg ikke begribe hvordan

jeg kan have husket så forkert, for fyrretræt var sådan, ja nu kan jeg skam igen ikke rigtig huske det, men det var mere lige ret op og ned. Der er blevet købt noget skrækkeligt noget som hedder håreleksir og som fader og jeg kommer i håret, det skal give fader mørkt hår, tage mine skæl bort, og give vores bække hår en silgeaktig glans og blødhed, og gøre mange andre gode gærninger, udenpå flasken er der et hår så stort at det er noget forskrækkeligt.

Din Niels.

Rosenvangen 8 Juli 1873.



Kære Joakim!

Tak for dine hilsener dog Ræle-
bar, jeg havde ^{skrevet} nær Grævebar.

Jeg skal hilse dig fra Onkel

Titus, (han var her i dag og forlede
mere rejser igen i morgen.) Fr. Ver-
meren, Fr. Rønne, Natrine, Karl
fra værkstedet og rimeligvis Svend-
sen og flere andre, mænd er nu
så længe siden at man bad mig
derom, så jeg næsten ikke kan
huske hvem der har gjort det.
Du ved ikke at Karl har været
meget syg, det skrev jeg vidst
ikke i forie brev. Dagen efter

at du rejste kom han hjem
til værkstedet, (du husker jo nok
at han kort i forrige var rejst på
landet) og var syg. En læge i
Lyngby havde sagt at det var
ledvand i knæerne og der blev
sagt mange ting, før den ~~man~~ ^{det}
på Kong Frederike hospital (hvor
hænderne var kommet), endelig blev
til Gigt feber. ~~Da~~ ^{Da} lang var han
nu i lang tid indtil han for ikke
så længe ~~så~~ ^{så} kom hjem ~~derfor~~
og rejste så hjem til sine forældre
jeg ved ikke om han er kommet
tilbage da jeg ikke har været
på værkstedet siden i torsdags
fordi jeg er Syg. ^{og} jeg har hoste
ligger i sengen ~~den næste~~ ^{den næste} dag er oppe
den ~~den~~ ^{den} anden halvdel dag for
mikstur drikker hvar suppe

og hoster
hele tiden:

Torsdags
gik jeg i
faders gamle
Hobrok men
den har du
vidst ikke set den har stillet
tante Gines fader og ~~fader~~ ^{fader}
har fået den af tante Gine.

Fader kom i dette øjeblik hjem,
han har støret hænde hos Lomands,
har der fået at vide, at man
i disse dage kan se en komet i
Nordøstlig retning med halen i
vest kl. 11, nu tror du det er kl. 10,
men ~~det~~ ^{det} er kl. elleve. Fader vil
skrive til dig a morgen, og så vil
han gøre en tegning af hvor den
skal se den, når han har set den
i aften. Jeg var forleden søndag
igen ved Nymølle og tegnede



Jeg vedes
på hvar
suppe

noget, men det stod jeg tegnet
i forie brev kan jeg ikke begribe
hvordan jeg kan have husket så
forkert, for fyrretræet var sådan,
ja nu kan jeg skam^{igen} ikke rigtig
huske det, men det var mere
lige op og ned. Der er blevet
købt noget skrakke ligt noget
som hedder hår elskvin og som
fader og jeg kommer i håret, det
skal give fader mørkt hår, tage
mine skæl bort, og give vores
bække hår en ~~ridge~~ silgeaktig glans
og blødhed, og gøre mange andre
gode gerninger, ude på flasken
er der en uglebillede med et
hår så stort så det er noget for-
skrækketigt.

Din Niels.